



www.tchibo.sk

Vitajte vo svete Cafissimo

100% TCHIBO ARABICA V AROMA KAPSULÁCH



sk

Návod na použitie a záruka
pre napeňovač mlieka

Objavte jedinečný svet Tchibo

Zažite Cafissimo a spolu s ním celý svet kávy

Teší nás, že ste sa rozhodli pre náš napeňovač mlieka Cafissimo. Cafissimo vám ponúka najkvalitnejšiu kávu spoločnosti Tchibo zo 100% trvalo udržateľne obhospodarovaných plantáží v kombinácii s jednoduchou obsluhou kávovaru na kapsuly a vhodným príslušenstvom. Všetko pre dokonale perfektný pôžitok z kávy u vás doma.

S vaším novým napeňovačom mlieka Cafissimo si sami obratom ruky vyčaríte lahodné mliečne špeciality ako kapučíno alebo latte macchiato. Pripravte si stlačením tlačidla úplne jednoducho a rýchlo krémovú mliečnu penu: Je jedno či na studeno alebo na teplo, resp. či jej chcete viac alebo menej – vyskúšajte rôzne varianty!

Váš napeňovač mlieka Cafissimo pracuje na indukčnom princípe. Mlieko sa zohreje rýchlejšie, pretože teplo sa produkuje priamo v dne nádoby na prípravu. Ušetríte tak čas a energiu.

Želáme vám veľa radosti s vaším novým napeňovačom mlieka Cafissimo!

Ďakujeme Vám za Vašu dôveru.

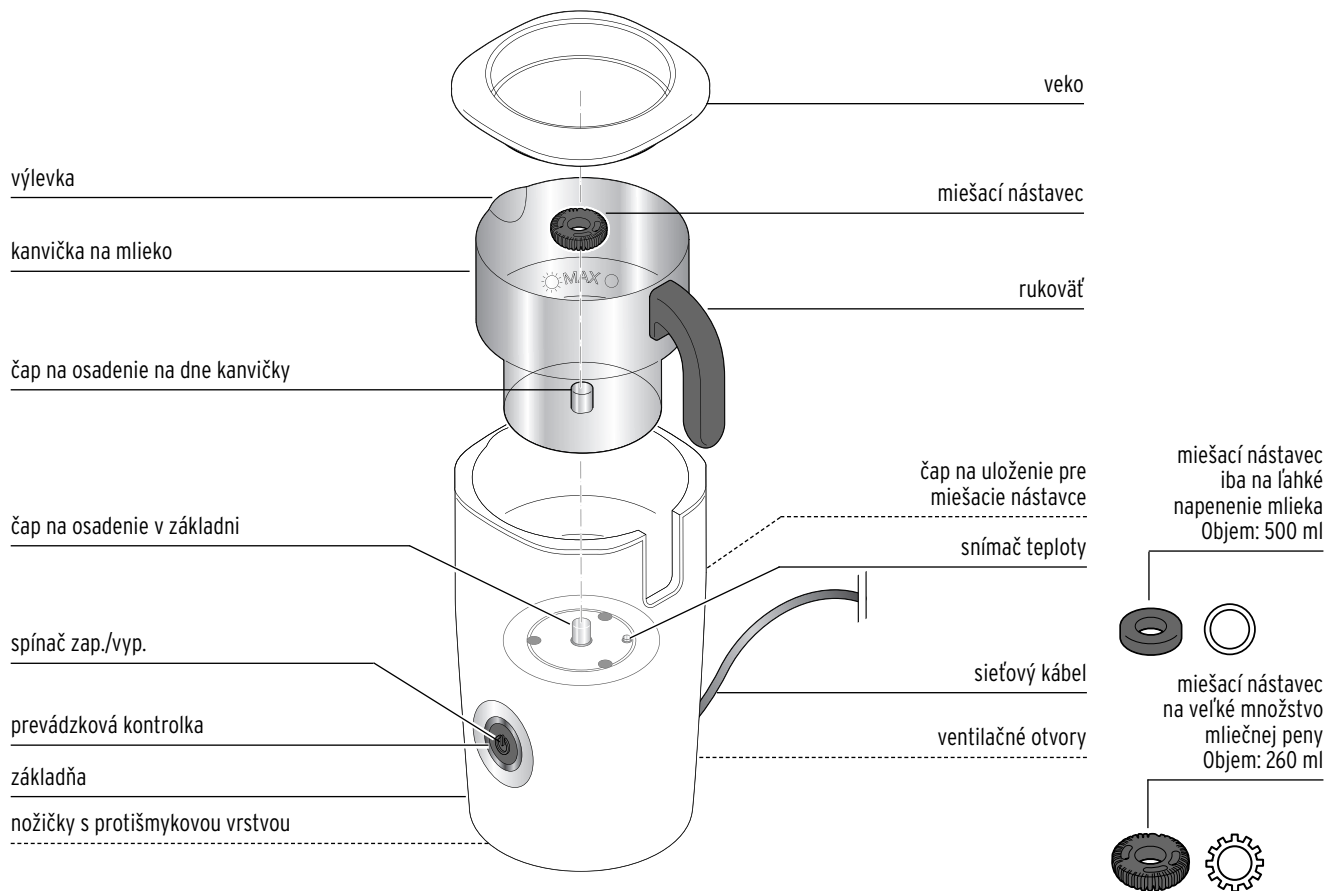
Váš tím Cafissimo



Obsah

- 4 Prehľad**
- 5 K tomuto návodu**
- 5 Účel a miesto použitia**
- 6 Bezpečnostné upozornenia**
- 9 Používanie**
 - 9 Inštalácia základne
 - 9 Výber miešacieho nástavca a naplnenie mlieka
 - 10 Napenenie a zohriatie mlieka
 - 11 Napenenie mlieka za studena
 - 11 Prerušenie alebo predčasné ukončenie ohrevu a miešania
 - 11 Vypnutie prístroja
- 12 Bezpečnostné prvky**
- 12 Čistenie**
- 13 Poruchy / pomoc**
- 14 Technické údaje**
- 15 Likvidácia**
- 16 Záruka**

Prehľad



K tomuto návodu

Prístroj je vybavený bezpečnostnými prvkami. Napriek tomu si pozorne prečítajte bezpečnostné upozornenia a používajte ho len podľa opisu v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniam alebo škodám.

Uschovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpite inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

Symbody v tomto návode:



Tento symbol varuje pred nebezpečenstvom poranenia.



Tento symbol varuje pred nebezpečenstvom poranenia v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.

Signálne slová:

NEBEZPEČENSTVO varuje pred možnými ťažkými poraneniami a ohrozením života,

VAROVANIE varuje pred poraneniami alebo ťažkými vecnými škodami,

POZOR varuje pred ľahkými poraneniami alebo vecnými škodami.



Takto sú označené doplňujúce informácie.

Účel a miesto použitia

- Napeňovač mlieka je určený na ohrev a napenenie mlieka. Neplňte ho žiadnymi inými tekutinami alebo pevnými potravinami.
- Napeňovač mlieka je koncipovaný pre bežné množstvá v domácnosti a nie je vhodný na komerčné účely. Nesmie sa používať ani v prostrediach podobných domácnosti, napr.:
 - v obchodoch, kanceláriách alebo podobnom pracovnom prostredí,
 - v poľnohospodárskych zariadeniach,
 - pre hostí v hoteloch, motelloch, penziónoch s ponukou raňajok a v iných ubytovacích zariadeniach.
- Výrobok je vhodný na použitie v suchých interiéroch.



NEBEZPEČENSTVO pre deti a osoby s obmedzenou schopnosťou obsluhovať prístroje

- Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Zabráňte deťom mladším ako 8 rokov v prístupe k prístroju a sieťovému káblu.
- Deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, resp. s nedostatkom skúsenosti a znalostí smú prístroj používať len pod dozorom alebo po poučení o bezpečnom používaní prístroja, ak pochopili nebezpečenstvá, ktoré z toho vyplývajú.
- Čistenie smú vykonávať iba deti staršie ako 8 rokov a len pod dozorom.
Kávovar nevyžaduje žiadnu údržbu.
- Uložte prístroj mimo dosahu detí.
- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu.
Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusení!

NEBEZPEČENSTVO zásahu elektrickým prúdom

- Základňa, sieťová zástrčka a sieťový kábel sa nesmú dostať do kontaktu s vodou alebo inými tekutinami, pretože hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

Preto prístroj neumiestňujte napr. ani do blízkosti umývadla/kuchynského drezu. Nepoužívajte prístroj v exteriéri ani vo vlhkých priestoroch.

- Nedotýkajte sa výrobku, sieťovej zástrčky a sieťového kábla vlhkými rukami.
- Prístroj zapájajte len do sieťovej zástrčky s ochrannými kontaktmi nainštalovanej podľa predpisov, ktorej sieťové napätie je v súlade s technickými údajmi prístroja.
- Nikdy nenechávajte napeňovač mlieka bez dozoru.
- Sieťovú zástrčku vytiahnite zo zásuvky ...
... pri poruchách počas prevádzky,
... pri búrke,
... po použití a
... pred čistením prístroja.
Pritom vždy ťahajte za sieťovú zástrčku, nie za sieťový kábel.
- Ak by bolo potrebné použitie predlžovacieho kábla, musí zodpovedať parametrom podľa kapitoly „Technické údaje“. Pri kúpe predlžovacieho kábla si nechajte poradiť v špecializovanej predajni.
- Zásuvka musí byť dobre dostupná, aby sa sieťová zástrčka v prípade potreby dala rýchlo vytiahnuť.

- Sieťový kábel sa nesmie ohýbať ani pritláčať. Chráňte sieťový kábel pred horúcimi povrchmi a ostrými hranami.
- Prístroj sa nesmie uvádzať do prevádzky pomocou časových spínacích hodín alebo samostatného systému diaľkového ovládania.
- Nepoužívajte prístroj pri viditeľných poškodeniach na prístroji alebo sieťovom kábli alebo po páde prístroja.
- Nevykonávajte na výrobku žiadne zmeny. Ani sieťový kábel nesmiete sami vymieňať. Opravy na prístroji alebo sieťovom kábli zverte len špecializovanej opravovni. Neodborné opravy môžu vážne ohroziť používateľa.

VAROVANIE pred obareninami/popáleninami

- Kanvička na mlieko a veko sa počas používania zohrejú a sú veľmi horúce! Nedotýkajte sa horúcich povrchov. Kanvičku na mlieko chytajte len za rukoväť, veko len za okraj. Pred čistením ich nechajte vychladnúť.
- Horúce mlieko a vodná para môžu spôsobiť obareniny. Prístroj používajte len s pevne nasadeným vekom na kanvičke na mlieko.

Počas prevádzky nesiahajte do prístroja alebo do oblasti nad ním. Predovšetkým pri skladaní veka dávajte pozor na unikajúcu paru.

- Nevkladajte do základne žiadne kovové predmety, ako napr. lyžičky. Po zapnutí základe sa zohrejú všetky kovové predmety, ktoré sú v priamom kontakte s indukčnou plochou.
- Prístroj postavte na pevnú, rovnú plochu, ktorá sa dá dobre čistiť a je dobre dostupná. Prístroj sa nesmie zošmyknúť ani prevrátiť. Sieťový kábel uložte tak, aby ste oň nezakopávali. Nenechávajte visieť sieťový kábel z plochy umiestnenia prístroja, pretože by ste ho zaň mohli stiahnuť.

POZOR - Vecné škody

- Rešpektujte značku **MIN** a **MAX** vo vnútri kanvičky na mlieko. Čap na osadenie na dne kanvičky musí byť ponorený v mlieku. Pri nedostatočnom množstve sa prístroj môže prehriať. Pri príliš veľkom množstve mlieka môže mlieko vykypieť.
- Pri zohrievaní mlieka dbajte na to, aby otvory na unikanie pary na veku zostali vždy voľné.

- Ventilačné otvory na zadnej strane prístroja udržiavajte voľné, nezakrývajte ich a nestrkajte nič dovnútra. Nebezpečenstvo prehriatia.
- Umiestnite napeňovač mlieka do dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla, ako sú napr. varné dosky alebo rúry.
- Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne alebo abrazívne čistiace prostriedky.
- Používajte len originálne príslušenstvo.
- Nedá sa úplne vylúčiť, že niektoré laky, plasty alebo ošetrovacie prostriedky na nábytok rozleptajú, alebo rozmočia materiál nožičiek s protišmykovou vrstvou. Aby ste zabránili neželaným stopám na nábytku, položte pod výrobok príp. protišmykovú podložku.



Množstvo a kvalita mliečnej peny závisia od mnohých faktorov: od obsahu tuku v mlieku, od použitia trvanlivého alebo čerstvého mlieka, resp. mlieka s predĺženou trvanlivosťou, od teploty mlieka alebo od vybranej značky. Aby nedošlo k prepeneniu mlieka, nenapíňajte nový druh mlieka do kanvičky hneď po značku **MAX**. Reakcie mlieka si najskôr otestujte na menšom množstve. Pri prepenení mlieka sa prístroj okamžite vypne. Počkajte, kým prístroj vychladne a čistite ho až potom (pozri kapitolu „Čistenie“).

Najlepšie výsledky sme dosiahli s 1,5 %ným odtučeným mliekom.

Používanie



NEBEZPEČENSTVO pre deti - Ohrozenie života udusením/prehltnutím

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okamžite ho zlikvidujte. Mimo dosahu detí uschovávajte aj drobné diely.

1. Odstráňte všetok obalový materiál a skontrolujte, či máte k dispozícii všetky diely.
2. Vyčistite kanvičku na mlieko, miešacie nástavce a veko podľa opisu v kapitole „Čistenie“.

Inštalácia základne



NEBEZPEČENSTVO - Nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom

- Prístroj zapájajte len do zásuvky s ochrannými kontaktmi nainštalovanej podľa predpisov, ktorej sieťové napätie zodpovedá technickým údajom výrobku.



VAROVANIE pred popáleninami/obareninami

- Postavte výrobok na pevnú, rovnú plochu, ktorá je dobre dostupná. Prístroj sa nesmie zošmyknúť a sieťový kábel nesmie visieť z plochy umiestnenia prístroja.

1. Úplne odviňte sieťový kábel.
2. Základňu položte na pevnú, rovnú plochu.
3. Sieťovú zástrčku zapojte do zásuvky.

Rozoznie sa signalizačný tón a prevádzková kontrolka bliká.

Prístroj je teraz pripravený na prevádzku.

Ak prístroj nepoužijete v nasledujúcich cca 3 minútach, kontrolka prestane blikáť a prístroj sa vypne.

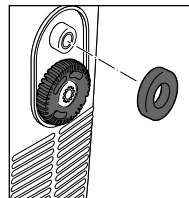
Výber miešacieho nástavca a naplnenie mlieka



- ▷ Ak chcete dosiahnuť veľa peny, vyberte rebrovaný miešací nástavec.



- ▷ Ak chcete mlieko len zohriať a vytvoriť menšie množstvo peny, alebo ak chcete jemne napeniť len malé množstvo mlieka, vyberte hladký miešací nástavec.

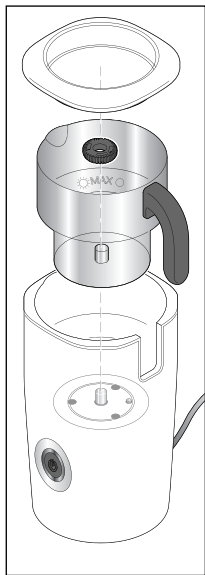


- ▷ Pri nepoužívaní odložte miešacie nástavce na čap na uloženie na zadnej strane prístroja. Takto ich nestráťte.

POZOR - Vecné škody

- Rešpektujte značku **MIN** a **MAX** vo vnútri kanvičky na mlieko. Čap na osadenie na dne kanvičky musí byť ponorený v mlieku. Pri nedostatočnom množstve sa prístroj môže prehriať. Pri príliš veľkom množstve mlieka môže mlieko vykipieť.

Spodná strana kanvičky na mlieko a vnútorná strana základne musí byť čistá a suchá.



1. Zložte veko z kanvičky na mlieko.
 2. Nasadte vhodný miešací nástavec na čap na osadenie na dne kanvičky.
 3. Mlieko naplňte maximálne po príslušnú značku **MAX**
- ⚙ **MAX** pre rebrovaný miešací nástavec.
- ⦿ **MAX** pre hladký miešací nástavec.
4. Pevne nasadte veko na kanvičku na mlieko.
 5. Postavte kanvičku na mlieko na základňu.



Najlepšie výsledky sme dosiahli s 1,5 %ným odtučeným mliekom.

Napenenie a zohriatie mlieka



Pri prvom zohrievaní môžete zacítiť mierny zápach, ktorý je však neškodný. Dbajte na dostatočné vetranie.

- ▷ Stlačte spínač zap./vyp.

V stave prevádzkovej pohotovosti prístroja kontrolka bliká.

Ak bol prístroj predtým vypnutý, kontrolka neblinká.

Rozoznejú sa signálne tóny, prevádzková kontrolka svieti a ventilácia prístroja bzučí.

Prístroj začne zohrievať a miešať mlieko.

Akonáhle je mlieko dostatočne zohriate (cca 60-70 °C), zastavia sa miešanie a ohrev automaticky.

Rozoznejú sa 3 signálne tóny, ohrev a miešanie sa zastavia a prevádzková kontrolka začne blikáť.

Teraz môžete odobrať kanvičku na mlieko zo základne.

Ventilácia ešte chvíľu dobieha a potom sa tiež vypne.



Ak dosiahne mlieko teplotu cca 60-70 °C, nie je možné okamžité opätovné spustenie miešania a ohrevu. Mlieko, resp. kanvička na mlieko musia najskôr vychladnúť. Ak sa o to aj napriek tomu pokúsite, začne kontrolka znovu blikať, rozoznie sa niekoľko signálnych tónov a spustí sa však ventilácia. Ohrev a miešanie sa však nespustia.

Napenenie mlieka za studena

Mlieko môžete napeniť aj bez zohrievania.

- ▷ Stlačte spínač zap./vyp.
Po dosiahnutí stavu prevádzkovej pohotovosti prístroja kontrolka blinká.
Ak bol prístroj predtým vypnutý, kontrolka neblinká.
- ▷ Stlačte spínač zap./vyp. a podržte ho v stlačenej polohe cca 2 sekundy, kým prístroj nezačne miešať.

Rozoznejú sa signálne tóny, prevádzková kontrolka svieti a ventilácia prístroja bzučí.

Prístroj začne za chvíľu miešať mlieko.

Po cca 1 minúte sa miešanie zastaví automaticky.

Rozoznejú sa signálne tóny, miešanie sa zastaví a prevádzková kontrolka blinká.

Teraz môžete odobrať kanvičku na mlieko zo základne.

Ventilácia ešte chvíľu dobieha a potom sa tiež vypne.



Keď ste mlieko predtým napenili len za studena, môžete opakované miešanie alebo miešanie a ohrev spustiť okamžite.

Prerušenie alebo predčasné ukončenie ohrevu a miešania

- ▷ Stlačte spínač zap./vyp.
Rozoznie sa signálny tón, ohrev a miešanie sa zastavia, prevádzková kontrolka začne blikať.
Ventilácia prístroja zatiaľ beží ďalej.
- ▷ Na obnovenie ohrevu a miešania znovu stlačte spínač zap./vyp.

Vypnutie prístroja

- ▷ Na úplné vypnutie prístroja po použití vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

Bezpečnostné prvky

- Ak zapnete prázdny prístroj, vypne sa automaticky na ochranu proti prehriatiu po cca 30-40 sekundách.
- Na ochranu proti preťaženiu sa prístroj automaticky vypne po maximálne 8 minútach používania.

Čistenie



NEBEZPEČENSTVO - Nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom

- Pred čistením prístroja najskôr vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Základňa, sieťová zástrčka a sieťový kábel sa nesmú dostať do kontaktu s vlhkosťou. Chráňte tieto diely aj pred kvapkajúcou a striekajúcou vodou.

POZOR - Vecné škody

- Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne alebo abrazívne čistiace prostriedky.



Kanvičku na mlieko čistíte okamžite po každom zohriatí a miešaní. Zabráňte tak zaschnutiu mlieka

1. Umyte kanvičku na mlieko, miešacie nástavce a veko teplou vodou s trochou prostriedku na umývanie riadu. Tieto diely sa dajú umývať aj v umývačkách riadu.
2. Následne dôkladne vysušte všetky diely, predovšetkým kanvičku na mlieko, čím zabránite vzniku flákov.
3. V prípade potreby vyčistíte základňu jemne navlhčenou handričkou.
4. Následne ju dôkladne vyutierajte suchou utierkou.

Poruchy / pomoc

Nefunkčnosť.	• Je sieťová zástrčka v zásuvke?
Ohrev a miešanie sa nedajú spustiť.	• Je prístroj zapnutý v stave prevádzkovej pohotovosti? Stlačte spínač zap./vyp. druhýkrát. Rozoznie sa signalizačný tón a prevádzková kontrolka bliká namodro. • Ak dosiahne mlieko teplotu cca 60-70 °C, nie je možné okamžité opätovné spustenie miešania a ohrevu. Mlieko, resp. kanvička na mlieko musia najskôr vychladnúť.
Mlieko sa zohreje, ale nespení.	• Je miešací nástavec korektne nasadený na čape na osadenie na dne kanvičky?
Mlieko sa zohreje, ale nespení sa uspokojivo.	• Použili ste správny miešací nástavec? • Sú miešací nástavec alebo kanvička na mlieko, predovšetkým dno kanvičky, znečistené? • Najlepšie výsledky sme dosiahli s 1,5 %ným odtučneným mliekom.
Prístroj je v prevádzke nezvyčajne hlučný.	• Je v kanvičke na mlieko dostatok mlieka? • Je miešací nástavec korektne nasadený na čape na osadenie? • Je veko pevne nasadené na kanvičke na mlieko?

Technické údaje

Číslo výrobku: 297 572 čierny
303 080 krémový
Sieťové napätie: 230 V ~ 50 Hz
Trieda ochrany: I
Výkon: 500 W
Objem: s rebrovaným
miešacím nástavcom max. 260 ml
s hladkým
miešacím nástavcom max. 500 ml
Teplota prostredia: +10 až +40 °C

Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18,
22297 Hamburg, Germany,
www.tchibo.sk

V rámci vylepšovania produktov si vyhradzuje právo
na technické a optické zmeny na výrobku.



Likvidácia

Výrobok a jeho obal boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa znižuje množstvo odpadu a šetrí životné prostredie.

Likvidujte **obal** podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.



Prístroje označené týmto symbolom sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom! Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytne vaša obecná alebo mestská správa.

Záruka

Záruku poskytujeme na obdobie **40 mesiacov** od dátumu kúpy.

Náš výrobok bol vyrobený najnovšími technologickými postupmi a podrobený prísnej kontrole kvality. Zaručujeme bezchybnú akosť tohto výrobku.

Ak by sa napriek očakávaniam vyskytla počas záručnej doby chyba, výrobok reklamujte cez distribútora, u ktorého ste ho zakúpili (filiálka či internetový obchod). Naši tamojší kolegovia vám radi pomôžu a dohodnú s vami ďalšie kroky.

Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené nesprávnym používaním výrobku, na diely podliehajúce rýchlemu opotrebeniu a ani na spotrebný materiál.

V prípade otázok si pripravte doklad o kúpe a číslo výrobku.

Táto záruka neobmedzuje práva na záruku vyplývajúce zo zákona.

Číslo výrobku: SK 297 572 (čierny)
(farba) **SK 303 080** (krémový)

Zažite Cafissimo a s ním perfektný pôžitok z kávy

Cafissimo vám ponúka perfektný pôžitok z kávy u vás doma. Okrem našej bohatej ponuky kapsúl naplnených kávou zo 100% trvalo udržateľne obhospodarovaných plantáží a našich kávovarov na kapsuly v atraktívnych farbách nájdete v sieti internet aj množstvo užitočného príslušenstva.

Poznáte napríklad praktický dávkovač kapsúl Cafissimo a naše tvarovo elegantné šálky latte macchiato?

Umožnia vám priviesť vašu obľúbenú kávu do dokonalosti.

Objavte celú rozmanitosť sveta Cafissimo!





Cafissimo